

Latweefchu Awises.



No. 39.

Zettortdeenâ 26. Septemberi.

1863.

Zaunas sinnas.

Zelgawâ 17tâ Septemberi bij fanaklufchi Latw. draugu beedribas lohjelki no Kursemmes un Widsemmes — un no 18—23. Septempera deenai bij Kursemmes sinode, jeb mahzitaju fa-eeschanahs. Kad nu schohs wahrduš rakstoht, wehl naw beigufchi darbotees ar ſcheem darbeem, kas muhsu Luttera basnizai un arri jums, mihteem Latweefcheem, par labbu firnigi tohp strahdati, bet mehš faweem mihteem laffitajeem labprahst ſkaidrakas sinnas par to gribbam iſdoht, tad ar Deewa palihgu to gribbam iſſtahtstihht nahkofchâs lappâs. —

Behterburga. Muhsu Kungs un Keiserš 11tâ Septemberi 9nôš wakkarâ aiſbrauzis uſ Maſkawu un zaur Tulu, Drelu, Bultawu ees uſ Krimmi pee angſtas Keisereenes, kas ſawas wewelibas labbad taggad irr Liwadiâ. Maſkawâ Keiseru ſagaidiufchi ar leelu ſirds preeku un gawileſchanu.

Behterburga. Jaunais Greekeru kehniſch taggad Behterburgâ bijis muhsu Keiseru ſweizinaht. Ar wiſſadu gohdu to uſnehmuſchi. Atnaklufchi pee jauna kehniſina wihri, ſubtiti no teem Greekereem un Zohneefcheem, kas Behterburgâ mahjo, un gohdu un preeku parahdijufchi ſawas tehwasemmes (Greekeru walſts) jaunam walbineekam un kehniſnam. 14tâ Septemberi kehniſch aiſbrauzis uſ Berlini.

Behterburgâ ar generala Todlebena palihgu drukkata Kreewu walloadâ grahamata, kas ſkaidri iſſtahta, kâ Krimmes kareâ gahjis ar Sewaſtopoles aphegerefchanu un iſpohſtiſchanu.

Nikolajewas piſſatâ pee Dneperes uppes iſzehlees ugguns un nodeggufchi 100 nammi!

Warschawa. Ar dumpineeku barreem taggad daudš kaulſchanohš naw bijuſchas, jo tâ rahdahš, ka tee leelaki barri ſakauti un iſhtais ſpehls ſalauſts, jebſchu Pohluſemmê kalnôš, meſchôš un purwjoš wehl irr un no jauna ſalaſſahš dumpineeki un muhsu ſaldateem ar teem puhliſa deefgan winnu pehdas dſennoht. Turprettim taggad wiſſuwairaf paſchâ Warschawâ dumpineeki jo deenas jo niſnus grehku un ſleplawu darbus darra. Sleppena kumitete — ſinnadama, ka nekahdš iſhtš palihgš wairs naw gaidamš no ſweſchahm walſtim, un nu Pohlu leelaka dalka ar to dumpi jau apniſkufe woi nowahrdſinata wairs ne gribb jeb ne ſpehſ klaufiht kumitetei — zaur wiſſniſnahm ſohdibahm un breeſmahm wiſſuſ iſbeedina, un tâ Pohluſ gribb peefpeeft pee dumpja. Getaiſſiſjufe ſleplawu rohtas, kas beſ ſchehlaſtibas nokauj tohs, kas kumitetei ne klaufa un Keiseram gribb uſtizzigi buht un waldiſchanai padohtees. Tâ tad nu tahduš breeſmigus ſleplawu darbus padarra gan uſ eelahm gan nammôš, tâ ka wiſſi pahrbihjuſchees un nekahdas drohſchibas wairs naw, kaut gan generalš Bergš ar wiſſu ſpehku un gudribu walda un ſohda beſdeewigus grehziſneekus. Tadehſ nu ſleppena kumitete ar iſhtu wella niſnibu ſahſ darbotees prett generalu Bergu, kas Leelwirſta Konſtantina weetâ taggad Pohluſ Keisera wahrdâ walda. Kâ Awisès jau ſtahtſihtš, bij nodohmajufchi generalu Bergu brauzohht no kaut, bet Deews Kungs to brihniſchki paſargajis un

israhdijs, ka ta Kunga rohka irr prett teem, kas launu darra. Taggad skaidraki finn, ka scho leelu grehka darbu padarrijuschi.

Grahwa Zamoiska namma, kur leels pulks kauschu mahjo, wissu us to bij fataisjuschi gattawu. Rahds kaupmannis wahrda Krupezkis peerendeli werstes preeksch generala ratteem jahjis un ar pahtagu plihschledams sinnu dewis, ka nahloht. Ta ka ratti tuwojuschees no Zamoiska namma balkones ar lattatu sismi dewuschi, un nu weens schahwis ar 2 stohbru plinti un zitti tahs 8 niknas bombas pee ratteem nomettuschi, kas til breefmigi fasprahguschas. Schee besdeewigee fleplawi arri no balkones no lahda trauka effoht islejuschi deggoschas leetas, kas til nahwigi smirdejuschas un tahdus niknus duhmus idewuschas, ka zilweki palikluschi itt ka apreibuschi un lahdu brihdi tumfchs palizzis. Generala Bergs pirmo schahwenu dabbuschi un redsoht ko wehl darra, til tuhda kutscheram uskleedjis, lai sirgeem uszehrt un ta isglahbees; bet arri tuhda pawehlejis wissu nammu aplenzeht ar saldateem, wissus wihrischkus fanemt un wissas leetas isneft ahra. Par pufs stundu wiss bij padarrihts un 150 wihrischli zeetuma likti. Pee zitteem atradduschi rewolwera pistohles, plintes, daggas zc., pee weena no fleppenas kumitetes rakstitas grahmatas un winnas pettschapti (sehgele). Warr buht 1000 zilweku tai pilli mahjojuschis, tadeht wehl ihsti ne sinn, kursch mettis tahs pohsta lohdes. Til to redsejuschi, ka weens Pohlis ar garreem matteem, ar leelu bahrdun un weenu noschautu pikstu no namma isfkehjis un paslehyees, bet scho fakehruschis. Wissas namma feewas un behrnus eelikkuschis ohtra tahschä. Atradduschi 7 sirgus; tohs atdewuschis teem kasakeem, kurru sirgi bij faschauti. Uigahjuschi fleppenus gangus semme appaksch namma, kas eewedd zitta Zamoiska namma ohtra eela, un wadda us muhku nammeem (klostersreem), kur atradduschi wissadas karra-leetas. Ir kaupmanna Krupezka bohtes pagrabds atradduschi pulku eerohtschu, lohdu un pulwera muzzu. Zitti gangi appaksch nammeem eet lihds leelai Kattolu krusa-bainizai un wehl tahtaki appaksch pilfata wallehm un ahripilfata lihds kappeem, kur fleppen isgahjuschi lauka un waktaros un nakris fleppena kumitete gan buhs fanahkufe. Atradduschi klosteros, appaksch bainizas un zittas weetas drullas nammus, pulwera, patrohnu un zittu tahdu karra-leetu pabrihkus, un ta rahdahs, ka te warrbuht bijis dumpineeku fleppena is perrekliis. Zamoiska dehlu, wirstu Lubomirski, kaupmannu Krupezki un zittus tuhda fanehmuschi. Dauds mahjineeki schinni namma fawas labbas leetas jau bij sapakkajuschis un balkona istaba, no kurrenes schahwuschis un bombas mettuschis, itt nelahdi namma rihti

naw bijuschis. Ta rahdahs, ka namma mahjineeki sinnajuschis, kas buhschoht. Arri us eelas, kas arweenu effoht kauschu pilna, ap to laiku ne effoht ne braukuschis ne staigajuschis. 2 stundu laika itt wissas namma dahrgas leetas tappa aisnestas, namma rihti ismestas pa lohgeem ahra un tad saldati eekohrtelejuschees. — Taggad Warschawa wissus klosterus smalki pahrmelle un iskratta, jo tur atrohdoht dumpineeku sehdeklus. — Krupezka namma iszehlees ugguns, bet saldati to ahtri apflahpuschi. Dumpineeki to bij eededsinajuschis, lai pulwera muzzas eedeggahs un tad wissi tur eekohrteleki saldati taptu maitati.

Warschawa. Kreewu pallawneeku Lobuszinu 9ta Septemberi us eelas fleplawa noduhris. — Sadurts dakters Wifferschmidts naw nomirris, bet wesselojahs. Rahds fleppenas kumitetes fleplawa arri gribbejis nodurt lahdu Kreewu wirsneeku, — bet schis mannijis, ka fleplawa pehz winna gluhu, itt gudri sinnajis isfargatees, eegahjis eelas, kur dauds kauschu staiga, un tad mannijis, ka fleplawa winnam allasch pakkat gahjis, kauschu pulka us reisi atgreesees atpakkat, fleplawu fakehris pee mehteta krahga, atrahwis tam mehteli walkam, fakehris labbo rohku un redsi — leels nasis tam rohka bijis. Saldati to tuhda fanehmuschi un aisweduschis. — 5 tahdus kumitetes fleplawus 18ta Septemberi karra-teesa noschahwuse.

Parise. Napoleons effoht rakstijis us Wihni un Londoni, lai wissi 3 lohpa atkal atraksoht Gortschakowam grahmatas Pohku labbad; jo schis Gortschakowa grahmatas ne effoht derrigas. Sahl arri runnaht par karra, bet neweens to ne gribb tizzeht, ka karra ihsti gribboht un ne Gistreikeris ne Galante wairs ne gribb Pohku labbad publetees.

Dahnu kehninsch fa-aizinajis walts-landagu un ka rahdahs taifahs us karra, jo Wahzsemmes walstu-beedriba nospreeduse tuhda nosuhtit 6 tuhkt, saldatus Olsteines semme.

Amerika. Seemelneeki arween wehl maktigi bombardere Karlstones stipro pilfatu un atkal effoht faschahwuschis un panehmuschi lahdu skansti. — Seemelneeki ar wehrgu-walstu spehku effoht 2 deenas leela kauschanä kawschees pee Katanoogas. Seemelneeki effoht dsikti atpakkat un 12 tuhktoschi teem effoht maitati. —

Kursemme. Kad isgahjuscha pawaffari, tanni leela mesha, 4 juhdses no Bjalistokas pilfata, strehneeku kapteine W. von Bahder ar fawas rohtas 130 saldateem bija lahds 700 Pohlus ta sakahwis, ka waital ka 200 no teem bija us weetas palikkuschis un tad pehz leelaku karra-spehku par palihgu dabbuschi un Pohlus wissus fabeiguschi, tad weens gohdigs Leelas-Wirzawas fainneeks, Rattineeku Dahws Bah-

ſche, teem 15 eewainoteem ſchihſ rohtas ſaldateem par labbu, 3 rubl. ſudr. uſ Bjaliftofu noſuhtija. Itt ar pateizibu ſaldati ſcho dahwanu peenehmufchi, pawiffam par to preezadamees, ka ir tahtlâ weetâ winnus un winnu gruhtumus ar mihleſtibu peeminn, un weens no ſcheem, jau uſ nahwes gultas buhdams, tam mihtam dewejam wehl paſtarâ ſtundâ Deewu luhgdams pateizees. Ir kapteinam bija leels preeks par ſchi gohdiga ſaimneela, Dahwa Gahſche, mihleſtibas darbu un taſ nu ſawu ſaldatu wahrâ teit Awifês tam pateizibu dohd, pirms, lai taſ ſiun, ka ta dahwana irr winnu rohlâs tiſkuſi un ar preeku uſnemta; ohts, lai paſaulei ſinnams tohp, ka ir Kurſemmê, ſtarp ſemmes-lautineem, irr tahda mihta dwehſele atradduſees, kaſ labpraht tohs eepreeze un apſcheſlo, kaſ deenâs un naktis, pat nahwes breeſmâs eet, ka ir muhs no larra-breeſmahm un dumpineeku pohſta darbeem paſargatu. — Tad nu ir mehſ ſcho pateizibas rakſtu itt labpraht ſchinnis Awifês eſſam eelittuſchi, teeſcham eelſch Deewa zerredami, ka muhsu mihtâ ſemmitê wehl daudſ tahdu gohda-lauſchu atraddiſees, kaſ muhsu eewainoteem larra-wihreem eelſch winnu behdahm labpraht ſawu eepreezinadamu prahtu parahdihs, arriſan preeſch Deewa ſew to ſlawu pelnidami, ka tee, ko winni apſchehlojuſchi, mirſtoht wehl par winneem Deewu luhgſ. B.

No **Sallaspiſ pufes** Widſemmê. Tai 20tâ Auguſta deenâ ſchê pee mums Daugawas mallâ atradda kullitê kahdôs ſliktôs autinôs eetihſtitu maſu behninu, ko beſdeewigas rohlaſ eemettuſchâs uhdeni. Kâ rahdahſ, tad behrninſch buhs laikam ahrlaulibâ dſimmiſ un tahdi neſchlihtibâs darbu mihtotaji ſawus grehtu darbus ar uhdens dekki gribbedami apſegt, ſcho beſdeewigu negantibu buhs padarrijuſchi. Bet welti! Wiſſi darbi, kaſ ſleppenibâ teel darriti, nahſ gaiſmâ, tâpat arri warbuht ſchis noſlehpums drihs pee gaiſmas nahſ. Deewam irr maſa leeta, blehſchus, neſchlihtneekus, ſlepkawas un zittus, kaſ tumſibu mihto, pee gaiſmas weſt un teem ſawu algu doht, ko winni paſchi ar ſaweem darbeem irr pelnijuſchi. — Kaul jelle tahdi negantneeki reiſ apdohmatu, kaſ winneem pee winnu meera irr waijadſigſ un pee laika atgreettohs no ſaweem beſdeewigeem tumſibâs zeſkeem.

—b—g.

Deepajâ 26tâ Juhli deenâ noſwinneja wezzakâis birgeriſ ſawas 70 gaddu birgeru gohda-kaſſas leelâ preekâ. Schis gohda wihrs irr Gottarts Wofſ wahrâ. Wihrs irr jau 92 gaddus wezs, bet wehl pilnâ ſpehtâ un mundriſ kâ jaunſ puiſiſ. — Rihtâ agri Deepajas birgeri tam zaur jauku muſihki, kaſ winna lohgu preeſchâ ſpehleja, ſawu zeeniſchanu parahdija un tam laimes wehleja, tad baſnizâ pawad-

dija, kur mahzitajs par winnu aiſluhgſchanu turreja to ſwehtidams. Pehz pilſatneeki tam wehl daſchadu gohdu un zeeniſchanu parahdija, par ko wezzais tehtinſch affaras ſlauzidams pateizahſ.

No **Zelgawas** rakſta, ka pehrn par wiſſu Kurſemmi 77 ſtudeereti dakteri un 85 mahzitas wezzmahtes (behrnu ſanehmejas) bijuſchâs. No ſchihm 85 irr 45 Zelgawas „wezzmahtes ſkohlâ“ iſmahzitas un ar leezi-bâs grahmatahm atlaiſtas. Kurſemmê arri pehrn 12 tuhſt. 426 behrneem pirmo reiſ pakkaſ ſtahditas, un 4806 leelakeem zilwekeem ohtro reiſ ſtahditas. — Apſteeku eſſoht pa wiſſu Kurſemmi tiſklai 33.

Widſemmê Allieſtenſchôs 10tâ Juhli eeſpehra ſibbins baſnizâ, ka ta ar leeſmu ſahla degt. Zittas leetas no dreheſkambara gan iſglahta, bet baſniza ſakritta pelnu iſchuppina. Wiſſwairak irr noſchehlojams taſ 246 gaddus wezs baſnizas pulſtens, kaſ no tohrna kriſdams eſſoht ſapliſiſ. Pulſtens jau 7 pa-audſôs ſwannijiſ — ſwehtdeenâs baſnizâ laudiſ aizi-nadams un mirreem ſaldu duſſu kappâ ſwannidams.

Parifê — tâ rakſta Bahzu Awifês — eſſoht 9tâ Auguſtâ tahds leels karſtums ſibijiſ, kahdu tee tur tiſklai preeſch 98 gaddeem redſejuſchi, prohti 38 grahdu karſtums ehnâ. — Arri pee mums Kurſemmê no 16—20tam Auguſtam bija leels karſtums juhtams, daſchudeen lihdſ 28 grahdu; bet leelais karſtums ar leetu beidsahſ, kaſ weſſelu neddelu deenu no deenas ſchuhraja.

Rihneſeru ſemmê, Bekinges pilſatâ, atrohnahſ gan tahſ wezzakâs Awifês paſaulê; jo tahſ tur jau lamehr weens tuhſtohts gaddu driſkejoht, un wehl taggad tâpat kâ toreis, ar tahdahm pat rakſtu ſihmehm un uſ dſeltenâs ſihda drahnâs. G. F. S.

Bahzſemme. Ne tahdu no Dmburgas pilſata kahda ſewina meſchâ malku melledama atradduſe brangi gehrbuſchohs jaunu wihru, kaſ ſewi noſchah-wees. Salka, ka Pohlu ſleppena kumitete winnu ſuhtijufe uſ Bahzſemmes awoteem, lai ſanemmoht palihdſibu no teem Pohleem, kaſ tur mahjojoht weſſelibas labbad. Eſſoht gan ſadabbujiſ kahdus 12 tuhſtoſchus dahlderus, bet ſcho naudu Wiheſbadê un Dmburgâ paſpehlejiſ ſewim gallu darrijiſ.

Amerikas ſaweenotâs walſtiſ ſchowaffar bijis negants karſtums. Newjorkâ 10tâ Auguſtâ lihdſ 30 zilwekt breeſmigâ nahwê nomirruſchi gan no leela karſtuma noſlahpeti, gan no ſaules karſteem ſtareem ſadedſinati. ...ſ..n.

Bahzſemmê taggad ne ſenn rohtpelna ſewwai iſchetri behrni dſimma reiſâ, diwi puiſcheki, diwi meitinas. Mahte un behrni ſpirtti.

No Wentspils.

Swehtdeenä, 11tä Augusta deenä, Wentspils jauka basniza bij ispuschkota ar meijahm un sakkumu frohneem; ap altari un kanzeli bij stahditi leeli behdu farrogi un no kanzeles noskummuse balsß fluddinaja behdigai draudsei Deewa wahrduß; jo draudsei kahdas deenas papreeksch par to bij sinna atnahkuse, ka winnas lohti mihlohts un augsti zeenihß dwehseles gans Wahzsemme bij nomirris! Nu draudse wehlejahs mihlo mahzitaju zil spehdama ar gohda un mihlestibas sihmehm peeminneht, kad Deews ne bij nowehlelejis wiannu us kappu pawaddiht. Tapehz Latweeschu draudse isluhdsahß, lai winnai wehlejoht basnizu ar meijahm puschkohht un pilfatneeki apgahdaja farrogus; bet wissa draudse fanahza kohpã ta, ka leela basniza daudseem ne spehja weetas doht. Mindes mahzitajs, nelaika kaiminsch un draugs, ar firsnigeem Deewa wahrdeem aigahjuschu mahzitaju un atstahdu draudsi pawehleja tam scheligam Deewam. Daudß affaru birra. — Nelaika Wentspils mahzitajs Karl von Raison, bija peedstimmis Leel-Auzes mahzitaja muischã 21mä Augusta deenã 1806. Tur winsch arri no tehwa, kas tur bijis par mahzitaju, tappa mahzihts lihds aigahja us Lehrpates augstu skohlu. Pahnahzis Kursemme tad 5 gaddus bija par skohlmeisteri. 16tä Maija deenã 1837 tappa eezelts par wezza Wentspils mahzitaja Pauwlera palihgu un kad tas pehz kahda gadda aigahja us Behterburgu, zelts par Wihze-Presidentu un Bislapu, tad Raisons palikka par Wahzu un Latweeschu draudses ihsto mahzitaju. No ta laika winsch sawu ammatu ustizzigi un mihligi waldija un draudse labpraht leezibu dohs, zil swehtu auglu atstahjis pee paschahm dwehselehm, ka arri pee basnizas un pee skohlahm. Gudri un stipri mahzihts dwehseles gans buhdams, tomehr arri lohti mihligu un lehnu garru turreja, un tapehz augsti un semmi, mahziti un nemahziti winnu firsnigi mihleja, wiannu sawu Deewa wahrdu un deewabihjigas dsihwofchanas deht augsti zeenija un nu lohti noschehlo, ka aigahjis us swehtu duffu.

Jau kahdu pahri gaddu bija fahzis flimmoht un ar leelahm fahpehm puhletees, bet tomehr sawu grubtu ammatu pee Latweeschu un Wahzu draudses ustizzigi kohpdams til lohti bij fahirdsis, ka dakteri, schogadd us wezzeem Jahneem, wiannu aifsuhtija Wahzsemmes awotos wesselibu melletees. Lihds Dresdeni, Sakschu lehnina leelo pilfatu nobzis, tur fahirga itt grubtã gullã. Baldeews Deewam, ka wianna brahlis, Leel-Auzes mahzitajs, tobrihdi arri wesselibas deht bij Wahzsemme un nu warroja atsteiftees Dresdenẽ wiannu kohpt, lihds ar wiannu Deewu luhgt un no wianna fanemt tahß beidsamas sweizinaschanas, ko laulatam

draugam, behrneem un wehl itt ihpaschi sawai mihlai draudsei un draugeem suhtija. Ar telegrawi sinnu us Wentspilli gan laida, bet pirms wehl laulahts draugs un wezzaka meita Dresdenẽ atskrehja, Ischã Augusta deenã winsch pehz ihfas zihnischanahß dwehfeli islaida. Kristiga tizziba un zerriba wiannu lihds pat gallam swehti eepreezinajuse un Deews winnam nowehleja itt weeglu nahwi.

Gan nu ar swehtahm dseefmahm un mihligeem Deewa wahrdeem, ko kahds Dresdenes un arri Auzes mahzitajs teiza, gan ar daudß daudß affarahm wiannu lohti jaukã kapsehtã paglabbajam. Gan ne swehschineeßi ween wiannu pawaddija, bet arri raddi, draugi un zitti Kursemmes lungi, kas tobrihdi Dresdenẽ bija; gan arri labbi sinnajam, ka ikfats, kas us Jesu Kristu tizz, swehschumã tikpat ka mahjãs Tehwa flehpi tohp guldihß; tomehr ne warram leegtees, ka firdis gauscham fahpeja, tohs mihlus kaulinus til kahkã swehschã weetã atstahht. Tapehz kappu likkam itt jauki apkohpt un apstahdiht un wirsã uslikt baltu marmora galdu, kur winna wahrds irr eerakstihß. — Ar sawu lehnu un mihligu garru nelaika brahlis itt ahtri bij fadraudsejees ar teem pahri zilwekeem, ar kurreem Dresdenẽ bij fastappees, prohti ar saweem daktereem un teem, pee kurreem kohrteli turrejis. Arri schee noskummuschwi wiannu pawaddija un namneeks atnessa divi pukku pohdus, kas wianna kambari seedejuschas, un tohs eestahdija us kappeem. Kahdi mihli draugi, kas no Kursemmes isgahjuschi pawissam eelsch Dresdenes dsihwoht, apfohlija par to gahdaht, ka kappu weetina allasch buhs apkohpta.

Tad lai nu tur duss, lai winnam noteel pehz wianna pasemmigas bet stipras kristigas zerribas, un lai tas scheligais debbesu Tehws winnam atmakfa to mihlestibu, ar ko winsch schreit sawus zilweku brahlus mihlejis. Lai Deews swehti to draudsi, kur nelaika mahzitajs wairak ka 26 gaddus bijis, lai parahdabs ka atraitnu un bahrinu Deews wianna atraitnei, divi meitahm un weenigam deklam, kas patlabban us augstahm skohlahm aigahjis.

Telegrawu raksti.

Kã warren ahtri taggad sinnas palaisch noskreet us tablahm weetahm, ir us swehschahm semmehm un pahjehsu fimteneem, garr tahm brihnischligahm drahtehm, ko nosauz par telegrawes-drahtehm, — un ka driht atbildu warr dabuht atpakkaß: — to nu jau wissi Awischu lassitaji dsirdejuschi, un retti buhs tee, kas ne arri redsejuschi schahs drahtes un tohs stabbus, garr kurreem tahß gaisã karr. Bet mas buhs tahdu, kas bijuschwi eelschã eelsch teem nammeem un istabahm,

kur tahm minnetahm drahtehm tas eesahkums, un redsejufchi to lahdi ar tahm sawadahm glahsehm, kur eesfchâ wahrahs tas spehks, ar ka paligu to drahti tâ fataifa, ka, ko weenâ gallâ ar to darra, to ohtrâ gallâ, lai buhtu ir ittin tahtu, ta patte darra itt tâpat arridsan. Bet ja ir redsejufchi tohs eerohtfchus, ar ko dshwo telegrawu-nammôs, — wehl jo masaf buhs tahdu, kas nu arri jau saproht kâ wifs notef. Un pateesi, tahdu sapraschanu mahziht arri ne irr weegli. Baijaga lassitajam papreefchu ir daschâs zittâs leetâs jau mahzitam buht, lai warretu labbi skaidri fanemt telegrawu darboschanas, un faut gan Latw. Nw. 1855 Num. 35. — zits rakstîtâis darbojes to darriht saprohtamu, tatschu retti kahds buhs warrejis fanemt to istahstifchanu un zaur to gudrâ palikt. Bamettifim to nu taggad, — un ne lausifim fewim galwu ar scho gudribu; ir dauds wahzeefchu, un ir tahdu, ko par zeenigeem fauz, arri to wehl ne saproht. Bet lai tâpat pateizam teem wihreem, kas gudrâ prahtâ tohs spehkus, ko Deewâ dewis pasaulê, sinnajufchi tâ walduht, ka ar scho spehku paligu zilweleem dauds labbuma fataisijufchi. Tomehr gudriba gudribu dsemde. Ne apnihtst arween labbaki ko sadohmaht un melleht, lai atrohd kas wehl bijis nesinnams. Tâ arri ar telegrawes sinnaht taggad eet wehl labbaki ne kâ bijis. Warbuht Awischu lassitajâ redsejis kahdu no tahm papihra strihpem, kam wirsâ telegrawes sinna. Ko tur redsejis? Smalkas sleijas woi stiggas, zittas garras, zittas ihfas eestrambetas papibrê, — zittu pakkal zittai, bet ne melnas. Schahs irr bohstâbu weetneeki. Kâ nu pa weenu, pa diwahm, pa trijahm woi pa tschetrâhm faliktas, — nemsim: weena garra, weena ihfa, — diwi garri, diwi ihfi, woi weena garra lihds ar weenu ihfu, woi ihfa papreefch tad garra, woi garra weena un ihfas diwas, — un tâ tad wehl zittadi, — tâ nosihme bohstâbus, — lai irr: a, b, d, g, k, l, un tohs zittus. Tad nu waijaga labbi to pasiht, ja gribb nolassiht sinnu no tahm papihra strihpem; ja ne pasihst, tad isstahstitaja waijaga. — Taggad isgudrohts zaur telegrawi bohstâbu sihmes tahdas paschas norakstihst kâ raksta grahmata, — un arri melnas; pat musihka rakstus warr laist zaur telegrawi, un bildes, kahdas ween gribb. Tad nu ir behgteem mas ko lihds ja wiini aisbehg ar dampratteem. Drihsal ne ka wiini — telegrawes sinnas aisfreen us wiffahm mallu mallahm un neween mahza behgli sagaidiht, bet arri kâ wiinsch isfkattahs. — Weenâ stundâ taggad 30 sinnas, katru ar 20 wahrdeem warr palaisht. — Sauz scho jaunu gudribu par pantelegrawi, un wihram, kas to isdohmajis, Kaselli wahrds. Winnam par gohdu no Parises us Marselju musihka-

meisteris Rossini jaunus musihka rakstus ar telegrawi nosuhtija, ko abbâs weetâs us reisi spehleja. Pat brangu farkanu rohschu pukkes bildi pantelegrawe rakstija til smukki, ka ir mahlderam tahds darbs buhru par gohdu.

Warretu wehl labbaki fanemt, kâ tahs lihdsfchinigas sinnas isfkattahs, kad drukkâ kahdu tahdu dohtu par parahdichanu. S. R—U.

Veetu rahdichana Amburgâ.

Amburgâ irr weens no teem 4 brihw'pilsateem Wahzsemme. *) Amburgai lihds 150 tuhst. eedshwotaju, kas leelu andeli dsenn, un tamdeht to wahrdu „brihw'pilsats“ nefs, ka ne peederr nekahdam wal dineekam, bet sewi paschu walda. Schinni leelâ andeles pilsatâ, kas pee Elbes uppes zelts, 140 juhdes no Leepajas tahtu, un arri leelu fuggoschanu dsenn — bija schogadd Jubli mehnesi leela semmes-lohpschanai peederriga leetu rahdichana, kur no semmu semmehm bija daschas leetas un lohpi preefch rahdichanas fawesti. Weesu lihds 60 tuhst. us scho leetu rahdichanu effoht faskrehjuschi tâ, ka laudis kâ skudras par puhsni tur mudschejuschi. Ir dauds augstmannu tur bijuschi. Bet arri bijis tur ko redseht. Lohpus un leetas, wisewairak semmes-lohpschanai waijadigas maschihnes effoht tur leelâ skaitli lohjschi jo lohjschi rahdijuschi. No sirgeem effoht Wirtembergas lehnina 4 chrseli tee daitaki bijuschi, kas no glihti farkanâ mundeerinâ gehrbteem futscheereem laudim preefchâ westi. No scheem 4 chrselcem bijis weens behrs, ohtris rauds, treschais sudraba schkimmelis un zettortais pelles schkimmelis. Tad arri grabwam Schlihenam effoht bijis 29 gaddus wezs chrselis, no Araberu slakkas, kas pirmo gohda maksu dabbujis. — Skatt', lassitajâ, kas tas par wezzeni, un tal wehl daisch. Kad muhsu Kursemmes sirdsini jau 20 gaddus fasneds, tad jau brihnumâ leels, un tohp til pastalu weetâ aismaksati. — Arri no Behterburgas palkawneela Pawlowa bijuschi sirgi, kas no Bessarabeeschu chrselcem un Wahzsemmes (Meklenburgas) lehwem zehluschees; effoht maktigi un smukkaki starp dauds zitteem bijuschi, un neganti weegli pee tezzeschanas. Lohpinu effoht pawissam bijuschi lihds 4 tuhst. fawesti. Starp Enlantes un Wahzsemmes maktigahm gohwim bija weena, ko fauja par „melno Zetti“ un kas leela peena deweja. Schi gohws peederreja Schleseeschu grabwam Pinto. Schi „melna Zette“ dohdohht par deenu pee labbas lohpschanas 30 stohpu peena. Kahds Enlantes lungs par scho gohwi sohlijis 2 tuhst. dahlderus, bet Pinto

*) Amburgâ, Lihbke, Brehne un Prantpurte pee Maines uppes.

grahws par to wehl ne effoht dewis. — Ta irr gohwš
fà gohwš!

Zif par tahdu laidari gohwju ne buhtu muhsu moh-
derneekeem rente jamakfa, tad ir pee munis tahdas
peenihdsees gohwes rastohs. Kad nu tif par stohpu
peena 5 graschus rehkinatu, tad par deenu 75 kap. f.
jau peena naudas eenahktu, un tas buhtu par gaddu
273 rubl. 75 kap. fudr. no weenas paschas gohwš!
Un kad nu tawà laidarà buhtu 60 tahdu gohwju,
tad tew isnahktu par gaddu no taweem lohpineem
ween 16 tuhft. 380 rubl. f. Woi dsirdi nu!! —
Kaut ir muhsu kautini jo wairaf us labbu lohpu
flakku un lohpschannu dshtohs, tad ne buhtu ja-ehd tif
dahrgs peens un fweests ir pilfatneekeem.

Am burgà arri pulks daschadas aitu sortes preefsch
rahdischannas faweddufschi. Starp schihm bijis weens
waislas buks no Merino-aitu sortes, par fo aismakfa-
juschi 20 tuhft. prankus (tas buhtu muhsu naudà
lihds 5 tuhft. rubl. f.) un pahrdewejs tad wehl klacht
faderrejees diwi gaddus to bruhleht preefsch fawu amju
waislas. Starp zittahm leetahm bijis weens wehrà
leekams Amerikas milsu seers, kas 900 mahrzinas
smags un ap fo laudis fà muschas ap meddu bij
aplippuschi. Tas irr gan bijis labs seerelis, fo tu lab-
batà jau ne buhtu wis neffis.

Arri Pinnusemmes rudsus tur rahdijuschi, kas leelà
15 lihds 20 pehdas augstà laudis fabehtti, warroht
15 gaddus gulleht bes fa tee pelletu jeb atlaisohs. —
Pee semmes-lohpschannas waijadfigas maschines tur
bijuschas lihds 3 tuhstoschas un israhdijees, fa Wahz-
semme nu Enlantei eefschi maschinu taisfichannas nebuht
ne padohdahs. E. J. S.

Stohlmeistereem.

Gaddahs daudsfreis, fa juntu leeloht wirsà eerand-
dsifi, fa pamats wainigs. Tas mannim arri peefritta
pee prahta, kad scho pawassaru zittus skohlas behrnus
pahrlausiju. Katkismu un bihbeles stahstus zitti ihsti
labbi sinnaja; zitti bij arridsan teizami rakstijaji un
rehkinataji; raddahs arri tahdi, kas us mattu sinnaja
isstahstih, par kurreahm juhrahm un juhreas schauru-
meem jabrauz, kad ar kuggi no Londones us Sewasto-
poli grihb kluht. Bet kad beidsiht weenam ohtram
kahdus stahstus likku lassihht preefschà, tad zitti gan
tohs wahrduš fà leetin lehja; bet pawissam weenlaschu
ween, tà, fa gaischi warreja nomannihht, fa winsch
patš nemas labbi ne saprakta, fo winsch lassa, un
zits klausetees arri ne warreja gudrs tapt, kas tur
teikts, kas ne. Teikumeem ne nomannija ne gallu,
ne eefahfumu; ir ne warreja isfchirt, fur stahsti-
schana, fur jautaschana, fur isfaukschannahs, fur

brihnischannahs, fur preeks, fur skumjas. — Tas
mannim rahdahs leels nelabbums. Labs lassitajs,
weenu paschu reisi kahdus rakstus islassijis, wairaf
labbuma no tam panahks, ne pawahjs lassitajs, reisu
reisahm winnus pahrskrehjis. Labs lassitajs, kad
winsch tillai zilko tohs bohkstabus mahk uswilkt, pa-
liks arri drihs it no fewis par labbu rakstijaju, un
sinnahs, fà kurru teikumu apsihmeht; bet nelabs lassit-
tajs paliks arri muhscham fajuzzis rakstijajs, lai skohl-
meisters, winnam dikteeredams, t. i. winnam teik-
dams preefschà, fo lai raksta, winnam wehl jo buhs
stahstijis: Tè leez punktu; tè jautaschannas sismi u. t.
j. pr. — To waijadsetu wisseem skohlmeistereem zeeti
eewehroht. —

Gudris suns.

Kahds baggats kungs aisreisija us Behterburgu un
tur labbu laiku palikka, grippedams sawus raddus,
draugus un pasihstamus apsehrst. Kad kungs kaut fur
par pilfatu isgahja, tad winsch il reisas fawu funni
kohrteli pametta, lai tas winna mantu jo labbi ap-
fargatu. Kungs bij atkal kahdu deen isgahjis un kad
nu mahjäs pahruahja, tad suns itt nemeerigs un bai-
ligs winnam pretti skrehja, swahrku knohpi pee kah-
jahm nolikdams. Kungs ne warreja saprast, fo suns
ar to gribbeja nosihmeht. Nu eekhras suns swahrku
stuhri un kungu ar warru wedda un rahwa pee winna
rakstama galda. Kungs gahja lihds. Suns fakla
nu aplam reet. Kungs gribbeja galdu atfleht un tur
fahkt kaut fo mekleht, bet nu atradda, fa jau bij
wakkà un wissa winna nauda issagta. Kamehr nu
kungs wissas schuhplahdes smalki jo smalki israhwa
un tahs wissas pahrluhkjoja, suns pa tam pehz knohpi
aisfrehja un to atkal atnessa, itt fà grippedams faj-
zibt: Tas irr tas saglis, kam schi knohpe peederr.
Suns ahtraki ne likfahs meerà, kamehr kungs knohpi
no winna muttes panehma un to sawà labbatà eebahsa.
Kungs atfauza fawa kohrtela fainneeku un tam issstah-
stahstija, kas par to laiku notizzis winna kohrteli, fa-
mehr naw mahjäs bijis. Sainneekam bij leelu leelee
brihnumi, jo to winsch labbi sinnaja, fa winna
nammà wissi deenesta laudis bij taisni un gohdigi
zilweli, no teem winsch ne us weenu ne warreja doh-
wacht, kas buhtu kungu apfadis. Ro nu lai darra?
Rà lai sagli peenahl? Tè drihs padohma peetrukta.
Kad fainneeks bij aisgahjis prohjam, tad iswilka
kungs to knohpi no labbatas ahra un taggad labbi
apluhkoja. Un tawu brihnumu! Us knohpi winsch
eerandsija ta leekunga zilts sismi (wappeni), fur scho-
deen sehrst bijis. Winsch tuhliht steidsahs pee leel-
kunga atpakkat un panehma arri fawu funni lihds.

Leelkungs likka wiffus sawus sullainus fasantt un tad fchee bij wiffi fanahlfufchi, tad lungu ar funni pee fcheem lambari eewedda. Suns kluppa tuhliht weenam wirfä un fahka to neschehligi plohsht. Al tawu pohstu! Schis arri bij tas pats sullainis, lam weena knohpe trubka. Schi bij ta patti, lo fons ar warru bij israhwis, tad sullainis bij pee lunga rakstama galda gahjis naudu issagt. Sullainis arri nemas ne leedsahs, jo fons winna fagschanu peerahdija. Wifsch taggad riktigi isteiza, la effoht naudu par to laiku issadsis, kamehr sweschais lungä pee winna leelkunga bijis fehrst. Suns gan ne effoht tahwis un to rehjis un plehsis un ne warredams zittu neko darriht, effoht to knohpi israhwis, kamehr no rakstama galda naudu issadsis.

Tahdä wihfä lungä zaur fawa funna gudribu un ustizzibu atfal pee sawas naudas tikla. Bet sullaini nodewa teefas rohkas, fur tas sawu nopelnitu algu dabbuja. —

Gudra atbilde.

Prufschu fehninsch, Prizzis tas leclais, gahja tahdä waffarä saldatu lehgeri pee Stargartes pilfata apluhkoht. Tur eerauga tahdu jaunu saldatu uf wakti fahwam. Tuhdal to jauta: „Zil ilgi effi jau deene-

jis?“ — Saldats atbild: „Trihspadfmit gaddus.“ Nu fehninsch prassa: „Zil wezs tu tad effi?“ — „Dewinpadfmit gaddus.“ atbildeja saldats. Par to fehninsch brihnahs un falka: „Kä tas warr buht, la tu, tahds jauns buhdams, til dauds gaddus jau effi deenejis?“ Bet saldats drohschi atsalka: „Kapehz ne; jo pezi gaddi efmu es lä sohju gans, pehz tam feschu gaddi lä gohwju sehns un beidscht tohs diwi gaddus lä saldats deenejis.“ Par tahdu ahtru un sawadu atbildi fehninsch no firds pasmejhahs. J. Sk...e.

Waffaras pehdeja rohse.

Mel. Legte Rose, wie magst du so einsam se,

Pehdeja rohse, lam seedi tu weentulle klufs? —

Tawas laipnigas mahfas fenn, fenn jau lappä dufs.
Seedi nekahdi smarschu wairs fpirgtoschu, fpirgtoschu laif,
Ne lappina kustahs wairs, tad wehisch puhsch zaur gais!

Kam seedi tu weena behdiga dahesä schä?!

Gribbi pee mahfahm, pee mahfahm eet apgultees beedrite.
Tadeht es gribbu tew, rohstht, no zelma, no zelma laust,
Lai warri pee firds man — ar mannim lappä fuaust.

G. J. S.

Wihklas ufminneschana, fas 37. Ari.

Peelahdeta plinte. —er—

Sluddina schana s.

Tanni nakti no 11to uf 12to Septemberi f. g. diwi firgi no mafas muifchas Birkenfeld gannibahn nosagti; weens 6 eelsch 7ta gadda wezs a h b o l a i n s f c h i m m e l i s, pee galwas kreisä puffä narichtes sibme redsama, wehrts 70 rubl. fudr. — ohtris, mohrenkopa, fe h w e ar fuplahm krehpehm, pee galwas kreisä puffä narichtes sibme redsama, 7 eelsch 8ta gadda wezza. Kas par fcheem sagteem firgeem flaidros sinas warr doht pee Kruschkalnes pagasta teefas, dabboh 15 rubuku pateizibas naudas.

Kruschkalne, tanni 16tä Septemberi 1863. 1

Wiffadas sortes maltas un nemaltas fappejas un zifohrinu; ittin zeetu zuffuru mafas galwinas no 1, 2 un 3 mahrzineem, lä arri no 20—24 mahrzineem, par 21 kap. mahrzina; wifslabbaku Nehwales dischleru laffu un dseltenu lihmi; wiffadas sortes grubbu un mannas putraimu, dseltenu Pehterburgas fihrupu, daschadas sortes zigarinu un tihru laulu tabaku;

labbas atminu ohgles.

lä arri Anilin pehrwes no Wettericha pabrichka, lä rohse, farlamu, falku, fillu, pelleku zc. zc. zc. (iffatrs scho pehrwu pirzejs dabbu libds drukkatu zeddeli, fur issflaidrohts, lä ar scho pehrwi japehrwe) — irr atfal no jauna dabbujama Jelgawä, Katto Lu eelä, Ullmanna nammä, ne tahlu no Kattofu basuizas, pee kaupmanna 1 J. Martinell.

Rabba wahgu-fuehre

no Belgias semmes diwas sortes, mafas un leclakäs muzjinäs un lahrpinäs, irr pahrdohdama pee 1

Dan. Minus,

Rihgä, kalku-eelä Nr. 10.

Maurera kunga

tabaka-pabrichkis

tä issluddina, la wiina tabaka bohte, kurrä tabaku un zigarinus pahrdohd, wairs naw tai paschä nammä, fur lihds fchim bijuse, bet pabrichkim teescham prettim tai nammä leclajä eelä, fas uf pascha stuhra pee Zehfaba kanahla.

Pateikdams par to labbu prahtu ar lo zeen. pirzeji pee mannis turrejuschees, luhdsu lai wehl jo probjam pee mannis turrachs.

G. Rubimow Kupffer, 1

fas taggad turr Ferdinand Maurera tabaka pabrichki.

10 rubulu sudraba naudas

pateizibas mafas par latru firgu fohlu ar preezigu firdi tam gohda wihram, fas man tohs tai nakti no 5ta uf 6to Septemberi f. g. no gannelkeem nosagtus firgus flappe jeb flaidros sinas dohd, fur winni irr dabbujami:

1) behrns firgs, 5 gaddu wezs, ar melnahm krehpehm, 35 rubl. wehrts.

2) melns sirs, spizzahm ausibm, 4 gaddu wezs un 50 rubk. wehrt, ar masu stribviti peere, kreisa pakkalas sabja lihds wehsm bassu, us tuffschumeem labba pussè blakkam ribbahm puppas leels bumbulis (pumpa jeb kahrpa) isaudstis.

Tai paschâ nakti arri mannam zeeminam, Butschu-krohdseneckam **Dührinam**, no gannibahm sagts, 1 dumji behrs mehrens sirs, 3 eeksch 4ta gadda wezs, 35 rubk. wehrt, itin masa balta sichte peere un jobbu starpu augsch-pussè masa schërba. Par pateizibas maksu tohp 5 rubk. sohliti tam, kas scho sirsu slayve.

Kad nu isgabjuschâ pawassari mannas mabjas ar ug-guni aigabja, ka snappi lohpus ween tik isgabhun un nu man wehl schi flabde padarrita, tadeht lohgtu un zerreju, ka taisnibas mibletaji ne laus wis laupitajem fawu zeltu tahkati eet, bet man sinnu dohs. 2

Kabillè, ne tahlu no Ruldigas.

Aufs Kleege

faimneets Balmus mahjäs.

Ta sinnama **sahbaku=fuehre**, kas ubdeni ne-laisch zauri, taggad tohp pahrdohtha **Rihgäs pilsehtâ**, ffahrnu-eelâ Nr. 3., ne tahl no kalku-eelas. — 3

Sinnams teel darrihts, ka tanni **Imâ Oktobera deenâ** schinni gaddâ **Sasfmaffas** muischâ sirsu un zittu lohpu tirgu noturrehs. 2

Muischas waldischana.

Musju **Koschinella=salwe**, ka arri itt wissas zittas pehrwes, ko mehs paschi taisam, Zelgawâ dabbugamas pee **H. A. Schmemanna**. 2

A. un W. Wetterich.

Zelgawâ, leelajâ eelâ, **Schwollmanna** nammâ, blakkam Georga bohtei, pee **Sigismunda Meiera** par lehtu tirgu atfal warr dabbught **bohnela fkehringu** (twisti) no wissadahm patihlamahm pehrwehm un nummu-reem. 2

Zaur scho tohp sinnams darrihts, ka preeksch ta, schinni gaddâ us to 7tu Oktoberi krisdama, **Vindes** (Daugawas) muischas tirgus latram, kas gribbetu dshereenu-bohdes taisht, pascham ta waijadziga billete jagghda. 2

Vindes muischas waldischana.

Preeksch kohswillas (bohswillas) un linnu-dshjahn, kad tahs gribb brubnas un melnas pehrweht, irr gattawa pehrwe pee mums dabbugama. Pee mums arri dabbugama muhsu paschu fataisita koschinella-salwe ar koschinelli, ka arri itt labba Indigo un Analin-pehrwe, ar ko rohschu, silpelleku, wioletu un fillu pehrweht.

A. un W. Wetterich. 4
Rihgâ Pehtera basnizat blakkam.

Pee mannim Rihgâ stahw gattawas un iflatrà deenâ irr apluhkofamas itt wissas pilnigas un wissadas muste-ru=sortes

**enlichu un schè taisitu
lauku=kohpschanas maschihnu**

**un
lauku=kohpschanas rihku**

un ka schihs maschihnes un schee rihki pee lauku-kohpschanas lohiti derrigi un leelu labbumu dohd, to israbda wissas tahs attestates, ko par to farakstijuschi tahdi sabrattigi un gudri lauku-kohpeji, kas muhsu tehwsjemmè schahs maschihnes un schohs rihkus irr pirkuschu, bruhkejuschi un par labbu atraduschu. Es peenemmu arri un ujtaisu, kad pee mannim tahdas jaunus maschihnes apstelle jeb gribb list fataisht, kas famaitatas; arri zittas pee mannim jau gattawas dabbugamas.

Iflatrà deenâ pee mannim gattawus warr dabbught: rittenu (skrittulu) lohla=gabbalus un rittenus (skrittulus) preeksch linnu-mihstelu maschinehm, arktu gabbalus, buhses un sehgerus, rattu (wahgu) affes, laktas, kufni (kehki), kas mallu taupa, dselschu krabhs, no teefas eefwehrtus swarrus, krabhs durwis, kas nekahdu lupti ne laisch zauri, panna, ferru-rittenus, durwju un pulksteni swarrus zc. 11

P. van Dyk,

Rihgâ, Sinder-eelâ, Eeela nammâ.

Linnu-dshiju pahrdohschana.

Kengeragga pabrihka linnu-dshijas no wissadeem nummureem un sortehm preeksch apgehrba, tikfleem, maifeem u. t. j. pr. irr dabbugamas **Rihgâ Kungu eelâ Nr. 12**. Ja-eet no **Zuhku-wahrteem** taisni eeksch pilsehtas lihds Kungu eelâ, lihds tam stuhra nammam par kreisju rohku, taisni prettim bekkerim Kalkbrenneram, fur stahw lohka wihrs us durwim ar dshijas pakkahm; turpat teel tahs dshijas pahrdohthas. 1

H. John. Hafferberg.

Rabbibas un prezzu tirgus Rihgâ tai 21. Septemberi un Leepajâ tai 21. Septemberi 1863 gaddâ.

M a f f a j a p a r :	Rihgâ.		Leepajâ.		M a f f a j a p a r :	Rihgâ.		Leepajâ.	
	R.	S.	R.	S.		R.	S.	R.	S.
1/3 Lichetw. (1 puhru) rudju 170 lihds	1	80	1	80	1/2 puddu (20 mahrz.) dselses . . .	1	—	1	10
1/3 " (1 ") kweeschu 325 —	3	50	3	15	1/2 " (20 ") tabaka . . .	1	25	1	50
1/3 " (1 ") meeschu 150 —	1	60	1	60	1/2 " (20 ") schihtu appiam	—	—	2	—
1/3 " (1 ") anju . 95 —	1	—	—	90	1/2 " (20 ") schah. zuhfu gall.	—	—	—	—
1/3 " (1 ") stenu . 200 —	2	25	2	—	1/2 " (20 ") frohna linnu	2	50	2	—
1/3 " (1 ") ruyju rudju milt.	1	90	1	80	1/2 " (20 ") bracka linnu	1	20	1	20
1/3 " (1 ") bihdelet. 300 —	3	25	2	50	1 muzzu linnu sehku 6 —	9	50	9	—
1/3 " (1 ") " kweeschu mit.	4	—	4	—	1 " silku 7 1/4 —	8	25	8	—
1/3 " (1 ") meeschu putr.	2	50	2	80	10 puddu farkanas fahls	6	—	7	—
10 puddu (1 birkawu) seena. . 350 —	4	—	4	—	10 " baltas ruyjas fahls	6	—	6	—
1/2 " (20 mahrz.) sweesta 400 —	4	30	4	50	10 " " fmalkas "	5	50	6	—

Rihgâ atnahkufchi 1417, aigabjuschî 1294 luggi. Leepajâ atnahkufchi 155 luggi; aigabjuschî 161 luggi.